

01902

Disaccoppiatore di linea Bus/diffusione sonora per alimentatore By-me, terminatore di linea incorporato, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 2 moduli da 17,5 mm.

Il disaccoppiatore di linea è il dispositivo che divide l'impianto By-me in:

- parte automazione (cablaggio libero, cavo BUS art.01840.E);
 - parte diffusione sonora (cablaggio lineare entra-esce, cavo BUS art.01840.E.B).
- Il sistema di diffusione sonora è quindi delimitato da questo dispositivo che a seconda dei casi può essere collegato direttamente in uscita all'alimentatore 01400-01401 o all'accoppiatore di linea 01845.1 oppure direttamente al bus della parte automazione.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione : BUS 29 V.
- Morsetti:
 - 1) 2 per bus diffusione sonora
 - 2) 2 per bus By-me
- Temperatura di funzionamento: $-5 \div +45$ °C (per interno)
- Installazione: su guida DIN (60715 TH35), ingombro 2 moduli
- Ponticello per inserire la terminazione di linea audio

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

IMPORTANTE: Se dal morsetto del bus audio non è presente un'ulteriore diramazione per il collegamento di altri dispositivi audio (cioè se il dispositivo è il primo o l'ultimo di un ramo audio), va chiuso il ponticello vicino al morsetto stesso (fig.1 - terminazione della linea); diversamente va lasciato aperto. Ogni estremità del bus diffusione sonora deve sempre essere terminata.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC. Norme EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

Decoupler for Bus line / speaker system for By-me power supply, integrated line terminator, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 2 modules of 17.5 mm.

The line decoupler is the device that divides the By-me system into:

- automation part (free wiring, BUS cable art.01840.E);
- speaker system part (in-out linear wiring, BUS cable art.01840.E.B).

The speaker system is therefore delimited by this device that depending on the case can be directly connected at the output to the power supply 01400-01401 or to the line coupler 01845.1 or directly to the Bus of the automation part.

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: BUS 29 V.
- Terminals:
 - 1) 2 for the speaker system bus
 - 2) 2 for the By-me bus
- Operating temperature: $-5 - +45$ °C (for indoor use)
- Installation: on DIN rail (60715 TH35), size 2 modules
- Jumper to insert the audio line termination

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified staff in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

IMPORTANT: If there is no additional branch from the audio bus terminal to connect other audio devices (if the device is the first and last of an audio branch), the bridge near the terminal (fig.1 - line termination) must be closed; otherwise it must be left open. Each end of the speaker system bus must always be terminated.

CONFORMITY.

EMC directive. Standards EN 50428, EN 55022, EN 55024.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

Découpleur de ligne bus/diffusion sonore pour alimentateur By-me, terminaison de ligne intégrée, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 2 modules de 17,5 mm.

Le découpleur de ligne permet de diviser le circuit By-me :

- partie automatisé (câblage libre, câble BUS art.01840.E) ;
- partie diffusion sonore (câblage linéaire entrée-sortie, câble BUS art.01840.E.B).

Le système de diffusion sonore est délimité par ce dispositif qui, selon les cas, peut être relié directement en sortie à l'alimentateur 01400-01401, au coupleur de ligne 01845.1 ou au bus de la partie automatisé.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation BUS 29 V
- Bornes
 - 1) 2 pour le bus diffusion sonore
 - 2) 2 pour le bus By-me
- Température de fonctionnement $-5 \div +45$ °C (intérieur)
- Installation: sur rail DIN (60715 TH35), encombrement 2 modules
- Cavalier permettant d'intégrer la terminaison de la ligne audio

RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à un technicien qualifié et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

IMPORTANT: Si aucune autre dérivation ne part de la borne du bus audio pour connecter des dispositifs audio supplémentaires (le dispositif est le premier et le dernier d'une branche audio), fermer le cavalier près de la borne (fig. 1 - terminaison de la ligne); sinon le laisser ouvert. Les extrémités du bus de diffusion sonore doivent être terminées.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM. Normes EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

Desacoplador de línea Bus/difusión sonora para alimentador By-me, terminador de línea incorporado, instalación en guía DIN (60715 TH35), ocupa 2 módulos de 17,5 mm.

El desacoplador de línea es el dispositivo que divide la instalación By-me en:

- parte de automatización (cableado libre, cable BUS art. 01840.E);
- parte de difusión sonora (cableado lineal entrada-salida, cable BUS art. 01840.E.B).

El sistema de difusión sonora se encuentra delimitado por este dispositivo que, en función de los casos, se puede conectar directamente a la salida del alimentador 01400-01401, al acoplador de línea 01845.1 o directamente al bus de la parte de automatización.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V.
- Bornes:
 - 1) Dos para el bus de difusión sonora
 - 2) Dos para el bus By-me
- Temperatura de funcionamiento: $-5 \div +45$ °C (para interiores)
- Instalación: en guía DIN (60715 TH35), dimensiones de dos módulos
- Puente para insertar la terminación de la línea de audio

NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

IMPORTANTE: Si desde el borne del bus audio no existe ninguna derivación para conectar otros dispositivos de audio (es decir, si el dispositivo es el primero o el último de un ramal de audio), hay que cerrar el puente al lado del borne (fig. 1 - terminación de la línea); en caso contrario, se tiene que dejar abierto. Los dos extremos del bus de difusión sonora han de estar terminados.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Direttiva EMC. Normas EN 50428, EN 55022 y EN 55024.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

Leitungsentkoppler Bus/Beschallung für Netzteil By-me, eingebauter Leitungsabschluss, Hutschienenmontage nach DIN (60715 TH35), belegt 2 Modulplätze à 17,5 mm.

Der Leitungsentkoppler teilt die By-me-Anlage in:

- Leitteil (freie Verkabelung, BUS-Kabel Art.01840.E);
- Beschallungsteil (lineare In-/Out-Verkabelung, BUS-Kabel Art.01840.E.B).

Das Beschallungssystem ist daher von diesem Gerät abgegrenzt, das je nach Bedarf direkt an den Ausgang des Netzteils 01400-01401 oder des Leitungskopplers 01845.1 bzw. direkt an den Bus des Leitteils angeschlossen werden kann.

TECHNISCHE MERKMALE.

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V.
- Klemmen:
 - 1) 2 für den Beschallungsbuss
 - 2) 2 für den By-me-Bus
- Betriebstemperatur: $-5 \div +45$ °C (für innen)
- Installation: auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 2 Module
- Schaltbrücke für Audioleitungsabschluss

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

WICHTIG: Liegt an der Audiobus-Klemme keine Abzweigung für den Anschluss weiterer Audiogeräte vor (es sich also um das erste oder letzte Gerät in einem Audiozweig handelt), ist die Schaltbrücke neben der Klemme zu schließen (Abb.1 - Leitungsabschluss); andernfalls muss sie geöffnet bleiben. Der Beschallungsbuss muss an jedem Ende einen Abschluss aufweisen.

NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie. Normen EN 50428, EN 55022, EN 55024.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Αποδέκτης γραμμής bus/συστήματος ηχητικής εγκατάστασης για τροφοδοτικό By-me, με ενσωματωμένο τερματιστή γραμμής, για εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με διαστάσεις 2 μονάδων των 17,5 mm.

Ο αποδέκτης γραμμής είναι η συσκευή που χωρίζει το σύστημα By-me σε:

- ένα τμήμα αυτοματισμού (ελεύθερη καλωδίωση, καλώδιο BUS, αρ. προϊόντος 01840.E),

- ένα τμήμα ηχητικής εγκατάστασης (γραμμική καλωδίωση εισόδου-εξόδου, καλώδιο BUS, αρ. προϊόντος 01840.E.B).

